clerks@guamlegislature.org

From: committeeonrules@guamlegislature.org
Sent: Monday, October 14, 2024 1:52 PM
To: clerks@guamlegislature.org
Cc: 'Speaker Therese M. Terlaje'
Subject: Messages & Communications Doc. No. 37GL-24-2818 through 2824.
Attachments: 101424 COMM Doc. No. 37GL-24-2818.pdf; 101424 COMM Doc. No. 37GL-24-2819.pdf; 101424 COMM Doc. No. 37GL-24-2820.pdf; 101424 COMM Doc. No. 37GL-24-2821.pdf; 101424 COMM Doc. No. 37GL-24-2822.pdf; 101424 COMM Doc. No. 37GL-24-2823.pdf; 101424 COMM Doc. No. 37GL-24-2824.pdf

Håfa Adai Clerk's Office,

Please see attached, **Messages & Communications Doc. No. 37GL-24-2818 through 2824** for processing:

37GL-24-2818	Judiciary of Guam	Judicial Council Meeting packet for September 19, 2024*
37GL-24-2819	Office of the Mayor - Municipality of Yigo	FY2024 4th Quarter Non-Appropriated Funds Report*
37GL-24-2820	Office of the Mayor - Municipality of Malesso'	FY2024 4th Quarter Non-Appropriated Funds Report*
37GL-24-2821	Department of Public Works	Prior Year Obligation – Public Defender Services Corp., Health Services of the Pacific, Kloppenburg Enterprises, Inc., and S.H. Enterprises, Inc.*
37GL-24-2822	Office of the Mayor - Municipality of Malesso'	FY2024 4th Quarter Appropriated Funds (VOMPS GF-GEFF) and American Rescue Plan Act (ARPA Operations-Beautification) Reports*
37GL-24-2823	I Kumisión i Fino' CHamoru yan i Fina'nå'guen i Historia yan i Lina'la'i Taotao Tåno'	Board Meeting packet for August 8 and August 22, 2024*
37GL-24-2824	Department of Revenue and Taxation	Income Tax Refund Status Report for the month ending September 2024*

Kindly reply to this email.

si Yu'os ma'åse',
Kamarin J.A. Nelson
Committee on Rules Director
COMMITTEE ON RULES
Senator Chris Barnett, Chairperson
I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan
37th Guam Legislature
Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to

whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at committeeonrules@guamlegislature.org and immediately delete this email and any attachments.

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

37th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.org>

Messages and Communications for 37GL-24-2820

2 messages

Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org> Thu, Oct 10, 2024 at 8:12 PM
To: 37th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.org>, Legislative Secretary Amanda Shelton <officeofsenatorshelton@guamlegislature.org>

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Håfa adai,

Please see attached M&C Doc. No. 37GL-24-2820

37GL-24-2820	Office of the Mayor - Municipality of Malesso	FY2024 4th Quarter Non-Appropriated Funds Report

Si Yu'os ma'åse',
Patsy Cruz
Office Manager

Office of Speaker Therese M. Terlaje
Committee on Health, Land, Justice, and Culture
I Mina'trentai Siette na Liheslaturan Guåhan 37th Guam Legislature
Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagåtña, Guam 96910
(671) 472-3586
senatorterlajeguam@gmail.com
www.senatorterlaje.com

---------- Forwarded message ---------
From: **Lucia** <[redacted]>
Date: Thu, Oct 10, 2024 at 2:14 PM
Subject: MALESSO' MAYOR'S OFFICE - FY 2024 4TH QUARTER NAF REPORT
To: <speaker@guamlegislature.org>, <governor@guam.gov>, <bjcruz@guamopa.com>
Cc: <mayorernestc@yahoo.com>

Hafa adai!

Attached hereto is the FY 2024 4th Quarter Non-Appropriated Funds (NAF) Report from Malesso' Mayor's Office. If you have any questions, please let me know.

Kindly acknowledge receipt of this email. Thank you!

Kind Regards,

Lucia T. Cruz
Administrative Assistant
Malesso' Mayor's Office
Tel: (671) 828-8312/2941

2 attachments

4TH QUARTER Non-Appropriated Funds Report.pdf
128K

37GL-24-2820.pdf
245K

---

committeeonrules@guamlegislature.org <committeeonrules@guamlegislature.org> Mon, Oct 14, 2024 at 10:45 AM
To: "Speaker Therese M. Terlaje" <speaker@guamlegislature.org>

Håfa Adai!

Received and thank you.

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

si Yu'os ma'åse',

Kamarin J.A. Nelson

Committee on Rules Director

COMMITTEE ON RULES

Senator Chris Barnett, Chairperson

I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan

37th Guam Legislature

Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at committeeonrules@guamlegislature.org and immediately delete this email and any attachments.

From: Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org>
Sent: Thursday, October 10, 2024 8:12 PM
To: 37th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.org>; Legislative Secretary Amanda Shelton <officeofsenatorshelton@guamlegislature.org>
Subject: Messages and Communications for 37GL-24-2820

Håfa adai,

Please see attached M&C Doc. No. 37GL-24-2820

37GL-24-2820	Office of the Mayor - Municipality of Malesso	FY2024 4th Quarter Non-Appropriated Funds Report

Si Yu'os ma'åse',

Patsy Cruz

Office Manager

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

[Quoted text hidden]

image001.png
97K

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Guam Legislature

Speaker Therese M. Terlaje <speaker@guamlegislature.org>

MALESSO' MAYOR'S OFFICE - FY 2024 4TH QUARTER NAF REPORT

Lucia <[redacted]> Thu, Oct 10, 2024 at 2:14 PM
To: speaker@guamlegislature.org, governor@guam.gov, bjcruz@guamopa.com
Cc: mayorernestc@yahoo.com

Hafa adai!

Attached hereto is the FY 2024 4th Quarter Non-Appropriated Funds (NAF) Report from Malesso' Mayor's Office. If you have any questions, please let me know.

Kindly acknowledge receipt of this email. Thank you!

Kind Regards,

Lucia T. Cruz
Administrative Assistant
Malesso' Mayor's Office
Tel: (671) 828-8312/2941

4TH QUARTER Non-Appropriated Funds Report.pdf
128K

Doc Type: 37GL-24-2820
OFFICE OF THE SPEAKER
THERESE M. TERLAJE
Oct 10, 2024
Time: 2:14 PM
Received:

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

Office of the Mayor
Municipality of Malesso'

Ernest T. Chargualaf
Mayor

October 7, 2024

FILE COPY

To: Department of Revenue & Taxation, Director
Speaker Therese Terlaje, 37th Guam Legislature
Lourdes A. Leon Guerrero, Governor, Office of the Governor of Guam
Benjamin J.F. Cruz, Public Auditor, Office of Public Accountability

From: Ernest T. Chargualaf
Malesso' Mayor

Subject: Non-Appropriated Funds (NAF); Public Law 30-68
FY 2024 – 4th Quarter Report

Buenas yan Hafa Adai! Transmitted herewith pursuant to Public Law 30-68 is the Fiscal Year 2024 Non-Appropriated Funds (NAF) 4th Quarter Report from the Malesso' Mayor's Office – Malesso' Municipal Planning Council.

If you have any questions, you may contact the Malesso' Mayor's Office at (671) 828-8312/2941.

Respectfully,

Ernest T. Chargualaf,
Malesso' Mayor

37GL-24-2820
Messages and Communications
RECEIVED
Committee on Rules
October 10, 2024
8:12 p.m.
Kamarin Nelson

RECEIVED
OCT 10 2024
Dept. of Rev & Tax-BPTB
BPTB 08

Government of Guam - P.O. Box 786 Hagâtña, Guam 96932
Telephone: 828-8312/2941 - Fax: 828-2429

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

DISTRICT: MALESSO' **ACCOUNT: 8952**

FISCAL YEAR 2024
NON-APPROPRIATED FUNDS (NAF)
REVENUE AND EXPENDITURE SUMMARY REPORT
[ ] 1ST QTR [ ] 2ND QTR [ ] 3RD QTR [X] 4TH QTR

REVENUE		
Donation (cash) Sponsors	$	-
Donation (In-Kind)	$	-
Facility Use Donations	$	-
Fiesta Concessions	$	830.00
Flea Markets/Night Markets	$	-
Fundraising Activities: Beer Garden Sales	$	-
Grants	$	-
Program Registrations (Vendors)	$	-
Other (2K, 5K, Sales, Raffles, Tshirts, misc.)	$	460.00
TOTAL REVENUE		**$1,290.00**

	OPERATIONS	EXPENDITURE	
220	TRAVEL - Off-Island/Local Mileage Reimbursement	$	-
230	CONTRACTUAL SERVICES	$	195.00
233	OFFICE SPACE RENTAL	$	-
240	SUPPLIES & MATERIALS	$	457.22
250	EQUIPMENT	$	4,122.09
270	WORKERS COMPENSATION	$	-
271	DRUG TESTING	$	-
280	SUB-RECIPIENT/SUB-GRANT	$	-
290	**MISCELLANEOUS**		
	Bank Service Fees	$	-
	Community Programs	$	-
	Community Projects	$	-
	Donation to NPOs	$	-
	Fiesta Expenses	$	-
	Food / Beverages / Beer Items	$	4,758.00
	Humanitarian Assistance	$	-
	Sponsorship: Sport- entrance fee	$	3,844.00
	OTHERS: (Permits, Entertainment, Demonstrations, Prizes, Misc)	$	-
	TOTAL OPERATIONS		**$13,376.31**

	UTILITIES	EXPENDITURE	
361	Power	$	-
362	Water/Sewer	$	-
363	Telephone	$	-
	TOTAL UTILITIES		**$0.00**

	CAPITAL OUTLAY	EXPENDITURE	
450	Capital Outlay		**$152,657.00**

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

DATE	CHECK #	NAME	REASON	AMOUNT
07/04/24	2372	Ching Brothers Ent	14 basketballs	$ 125.87
07/05/24	2373	KMART	75 CANDLES FOR TINTA/FAHA MEMORIAL	$ 221.26
07/16/24	2374	SAN DIMAS CHURCH	TINTA/FAHA MEMORIAL SERVICES - CHURCH USAGE	$ 500.00
07/16/24	2375	CHAMPACO'S CATERING SERVICE	TINTA/FAHA MEMORIAL SERV./SITE VISITATION CATERING SERVICES	$ 4,500.00
07/23/24	2376	CORINA MENO	TINTA/FAHA MEMORIAL SERVICE SUPPLIES - BATTERIES, TAPE & FOAM	$ 134.61
07/24/24	2377	TOMOGE BEACH STORE	DRINKS & ICE - TINTA/ FAHA SERVICES/7 HEROES OF MALESSO' MEMORIAL	$ 159.50
07/29/24	2378	ERC Maintenance	Coils for 2 Stihl Blowers	$ 259.98
08/01/24	2379	MAE NANGAUTA	EMPANADA FOR AGRICULTURE TOWNHALL MEETING	$ 38.50
08/01/24	2380	SONIA FONSECA	EMPANADA/TAMALES -AGRICULTURE TOWNHALL MEETING	$ 60.00
08/05/24	2381	CORINA MENO	Reimbursement for basketball mesh bags	$ 49.98
08/05/24	2382	LUCIA T. CRUZ	REIMBURSEMENT FOR DELL COMPUTER DIAGNOSTIC	$ 45.00
08/07/24	2383	Goody's Sporting Goods	Baseball Bats Carrier Bag	$ 89.99
08/07/24	2384	LEED	PLUMBING SUPPLIES FOR REPAIR AT SENIOR CTR,	$ 62.63
08/09/24	2385	JOHN CRUZ	AIR CON CLEANING SERVICE AT SENIOR CTR. (2-36k AIRCONS)	$ 150.00
08/28/24	2386	HD SIGNS & GRAPHICS	50% DEPOSIT FOR NEW OUTDOOR GYMNASIUM	$ 1,467.50
09/10/24	2387	HD SIGNS & GRAPHICS	REMAINING BALANCE FOR GYM SIGN	$ 1,467.50
09/25/24	2388	Untitled Sports	Sponsorship: Malesso' Rebels Basketball Team	$ 3,844.00
09/25/24	2389	MMMS PTO	DONATION	$ 500.00
09/25/24	2390	G'S GOODS	PLAYGROUND SETS/MALESSO' SIGN & PIGUA	$ 152,657.00
09/27/24	2391	Benson	1 BAG CEMENT MIXER	$ 699.99
			TOTAL	$ 167,033.31

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

DISTRICT: MALESSO' **ACCOUNT: 0726**

FISCAL YEAR 2024
NON-APPROPRIATED FUNDS (NAF)
REVENUE AND EXPENDITURE SUMMARY REPORT
[ ] 1ST QTR [ ] 2ND QTR [ ] 3RD QTR [X] 4TH QTR

REVENUE		
Donation (cash) Sponsors	$	-
Donation (In-Kind)	$	-
Facility Use Donations	$	-
Fiesta Concessions	$	-
Flea Markets/Night Markets	$	-
Fundraising Activities: Beer Garden Sales	$	-
Grants	$	-
Program Registrations (Vendors)	$	-
Other: Crypt Payments / Humanitarian Reimbursement	$	1,300.00
TOTAL REVENUE		**$1,300.00**

	OPERATIONS	EXPENDITURE	
220	TRAVEL - Off-Island/Local Mileage Reimbursement	$	-
230	CONTRACTUAL SERVICES	$	-
233	OFFICE SPACE RENTAL	$	-
240	SUPPLIES & MATERIALS	$	-
250	EQUIPMENT	$	-
270	WORKERS COMPENSATION	$	-
271	DRUG TESTING	$	-
280	SUB-RECIPIENT/SUB-GRANT	$	-
290	**MISCELLANEOUS**		
	Bank Service Fees	$	6.00
	Community Programs	$	-
	Community Projects	$	-
	Donation to NPOs	$	-
	Fiesta Expenses	$	-
	Food / Beverages / Beer Items	$	-
	Humanitarian Assistance	$	400.00
	Sponsorship: Sport- entrance fee	$	300.00
	OTHERS: (Permits, Entertainment, Demonstrations, Prizes, Misc)	$	-
	TOTAL OPERATIONS		**$706.00**

	UTILITIES	EXPENDITURE	
361	Power	$	-
362	Water/Sewer	$	146.31
363	Telephone	$	-
	TOTAL UTILITIES		**$146.31**

	CAPITAL OUTLAY	EXPENDITURE
450	Capital Outlay	$0.00

Note that the Legislature has taken steps to ensure that any protected personal identifying information has been redacted or excluded in whole or in part in order to protect the privacy of any individual(s) whose information has been included as part of this transmittal.

MERIZO MUNICIPAL PLANNING COUNCIL - MAF ACCOUNT NO. 0728

FY 2024
4TH QUARTER REPORT

DATE	CHECK #	NAME	REASON	AMOUNT
07/01/24	508	GWA	UTILITY BILL - CEMETARY 7858100000	$ 56.45
08/02/24	509	CLARISSA A. NANGAUTA	HUMANITARIAN - SELF	$ 200.00
08/05/24	510	GWA	UTILITY BILL - CEMETARY 7858100000	$ 54.30
08/13/24	511	JARETT J. ELM	SPONSORSHIP - MATTHEW J. ELM	$ 300.00
09/17/24	512	GERONIMO B. TAINATONGO JR	HUMANITARIAN - SELF	$ 200.00
09/25/24	513	GWA	UTILITY BILL - CEMETARY 7858100000	$ 35.56
08/30/24		BANK OF GUAM	SYSTEM SERVICE CHARGE	$ 6.00
			TOTAL	$ 852.31